

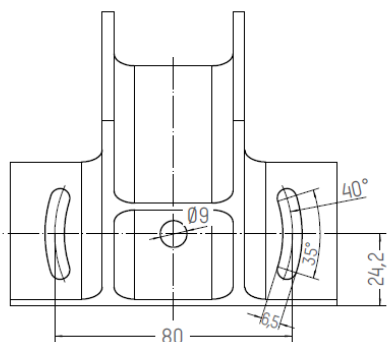
# MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS

# SILL

A brand of **HOFFMEISTER**

**02M \* \* \* \* \* 1D**

LED-PARABOLSCHEINWERFER  
LED-PARABOLIC SPOTLIGHT



## Achtung:

Leuchte vor Montage des Netzanschlusses nur in trockener Umgebung lagern.

Die Montage und Demontage der Leitung darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen.

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die jeweiligen landesspezifischen Vorschriften (z. B. DIN, VDE, ...) einzuhalten.

Betrieb nur an einem SELV-Netzteil erlaubt.

DALI-Befehlssätze nach DIN IEC60929 bzw. IEC 62386 sind implementiert.

## Attention:

Keep luminaire in dry environmental conditions before mains connection is performed.

Installation and dismounting only with power-off.

Installation and starting up has to be performed by qualified personnel only. Country specific regulations have to be complied (e.g. DIN, VDE, ...).

Operation with SELV-Power supply only.

DALI-instruction sets due to DIN IEC60929 and IEC 62386 respectively are implemented.

Wandmontage

Wall mounting

Bügeljustage mit Schraubenschlüssel 17 mm

Adjustment of stirrup with wrench 17 mm

# MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS

# SILL

A brand of **HOFFMEISTER**

**02M \* \* \* \* \* 1D**

LED-PARABOLSCHEINWERFER  
LED-PARABOLIC SPOTLIGHT

## Hinweis:

Das Bauteil darf nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Das Personal muss diese Anleitung gelesen und verstanden haben.

## Note:

This component may only be installed, operated or maintained by qualified personnel. Operating personnel must have read and understood these instructions.

## Achtung:

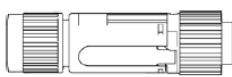
Installationssteckverbindersysteme sind kein Ersatz für nationale Stecker-/Steckdosensysteme für den Hausgebrauch. Um die Einhaltung der IP-Schutzart gewährleisten zu können, müssen an allen nicht belegten Stecker- oder Buchsenteilen Verschlussstücke (Zubehör) montiert werden! Die Steckverbinder müssen durch weitere Maßnahmen vor Biegekräften geschützt werden (z.B. keine Lasten an Kabel hängen; Kabelaufwicklungen nicht freihängend etc.) Beachten Sie die jeweiligen länderspezifischen Installationsvorschriften. Die Steckverbinder sind nicht zur Stromunterbrechung geeignet. Trennen oder stecken Sie die Verbindung niemals unter Last!

Steckverbinder mit unterschiedlichen Spannungen dürfen nicht verbunden werden!

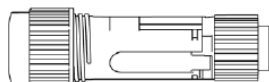
## Attention:

Installation plug connector systems are no substitute for national plug/outlet systems for domestic use. To maintain the IP-rating type of enclosure, cover caps (accessory) must be mounted on all unoccupied connectors! The connectors must not be exposed to bending forced (e.g. do not attach loads to the cable, no free-dangling cable windings etc.). Observe the country-specific regulations for installation. The connectors are not suitable for current interrupting. Never connect or disconnect under load!

Connectors with different voltages must not be connected!



gerade / straight  
Ø 5-9,5 mm, Ø 7,1-13 mm



gerade / straight  
Ø 7,1-13 mm, Ø 10-14,5 mm

Diese Montageanleitung ist gültig für folgende Steckverbinder:

These installation instructions are valid for the following connectors:

# MONTAGE ANLEITUNG

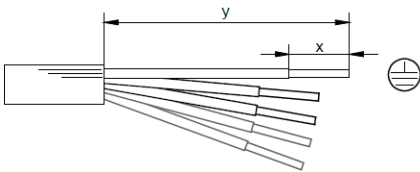
## MOUNTING INSTRUCTIONS

### 02M \* \* \* \* \* 1D

#### LED-PARABOLSCHEINWERFER

#### LED-PARABOLIC SPOTLIGHT

Leiter / Conductor	Einfach-Anschluss / Connector	
	PE	N,L,1,2,3
Abmantellänge y (mm) / Dismantling length y (mm)	30	25
Abisolierlänge x (mm) / Insulation strip length x (mm)	8	



Abmantellängen und Isolierlängen (mm)

Dismantling and insulation strip lengths (mm)

	feindrähtig / fine stranded	eindrähtig / solid
2-, 3-polig / 2-, 3-pole	0,25 – 2,5 mm <sup>2</sup> (bis 1,5 mm <sup>2</sup> mit Aderendhülsen verwendbar / up to 1.5 mm <sup>2</sup> usable with ferrules.)	0,20 – 2,5 mm <sup>2</sup>
4-, 5-polig / 4-, 5-pole	0,25 – 2,5 mm <sup>2</sup> (bis 1,5 mm <sup>2</sup> mit Aderendhülsen verwendbar / up to 1.5 mm <sup>2</sup> usable with ferrules.)	0,20 – 2,5 mm <sup>2</sup>

Die Schraubklemmenanschlüsse aller RST sind zum Anschluss von unvorbereiteten Leitern nach EN 60999-1 geeignet.

RST terminals with screw clamping allow the connection of conductors without according to EN 60999-1.

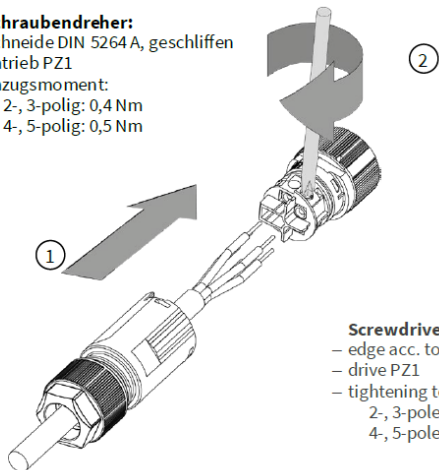
Darstellung beispielhaft. Gilt für 2- bis 5-polige Steckverbinder.

Example displayed relates 2-to 5-pole connectors.

Aderbeschriftung  
Core labeling

SKII	SKI
L 1	L 1
N 2	N N
DALI 3	PE
DALI 4	DALI 2
	DALI 3

**Schraubendreher:**  
– Schneide DIN 5264 A, geschliffen  
– Antrieb PZ1  
– Anzugsmoment:  
2-, 3-polig: 0,4 Nm  
4-, 5-polig: 0,5 Nm



**Screwdriver:**  
– edge acc. to DIN 5264 A, deburred  
– drive PZ1  
– tightening torque:  
2-, 3-pole: 0.4 Nm  
4-, 5-pole: 0.5 Nm

Leitermontage

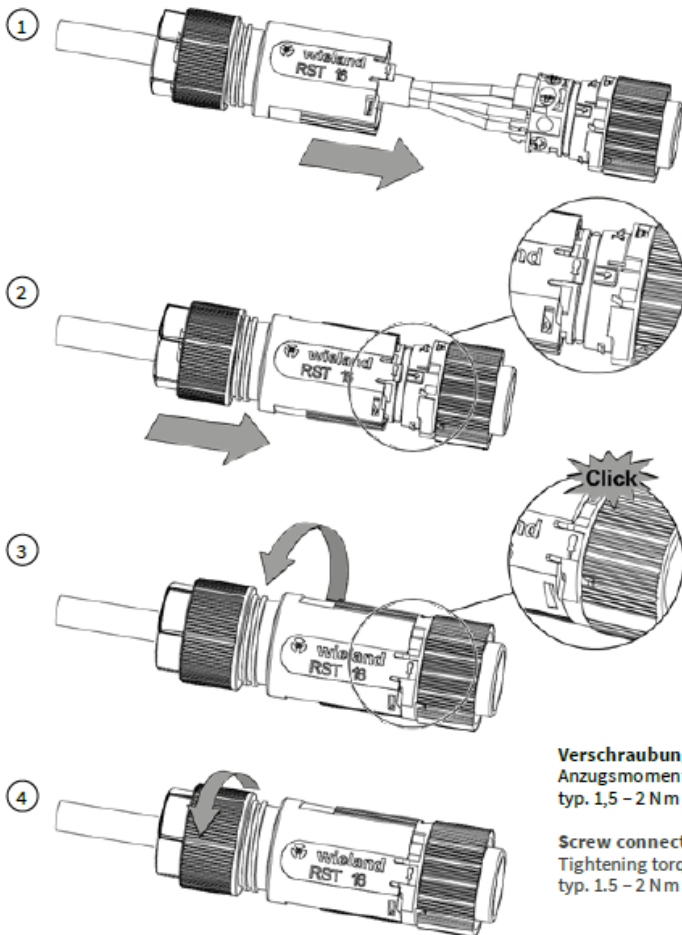
Wire connection

# MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS

# SILL

A brand of **HOFFMEISTER**

**02M \* \* \* \* \* 1D**  
LED-PARABOLSCHEINWERFER  
LED-PARABOLIC SPOTLIGHT

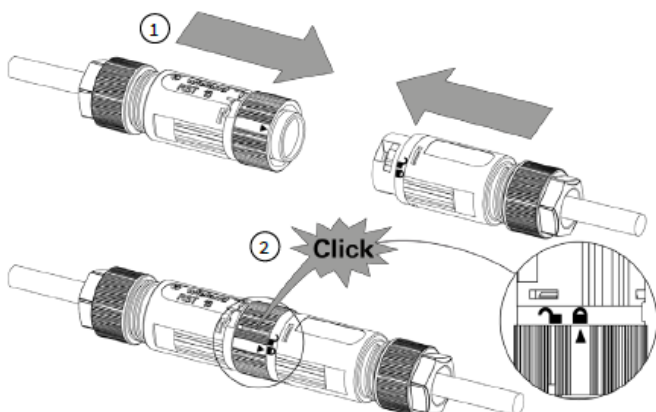


Verschließen des Steckverbinders

Closing the connector

**Verschraubung:**  
Anzugsmoment  
typ. 1,5 - 2 Nm

**Screw connection:**  
Tightening torque  
typ. 1.5 - 2 Nm



Stecken und verriegeln.  
Steckverbinder verriegelt automatisch.

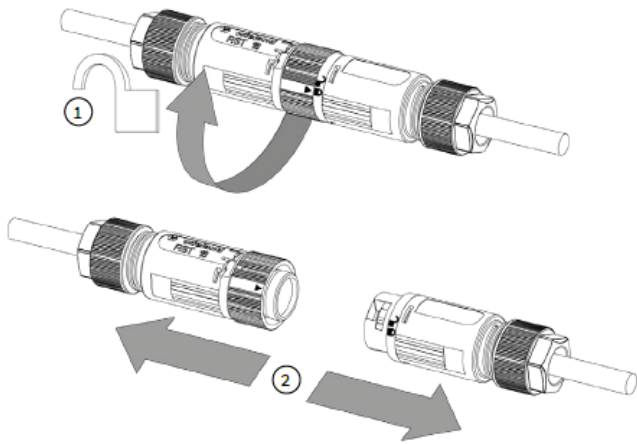
Plugging and locking.  
Connectors lock automatically.

# MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS

**02M \* \* \* \* \* 1D**

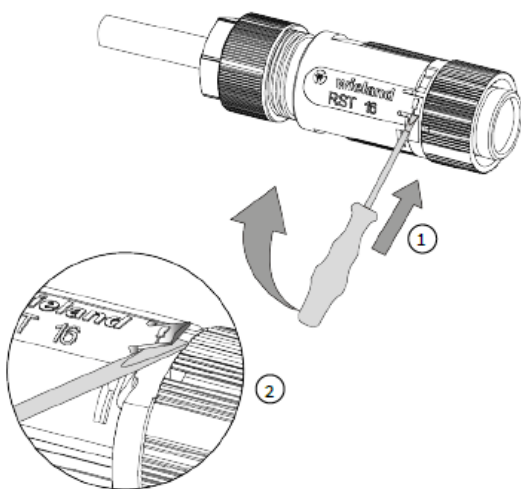
LED-  
PARABOLSCHEINWERFER  
LED-PARABOLIC SPOTLIGHT

## Demontage



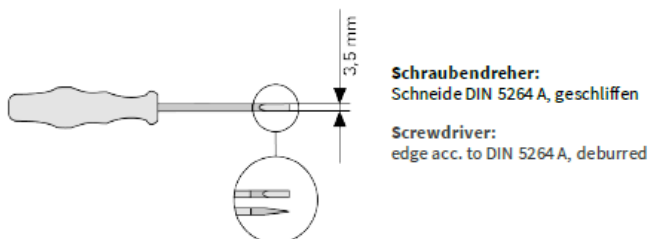
Entriegeln und Trennen

Unlocking and separating



Öffnen des Steckverbinders

Opening the connector



## MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS

# SILL

**02M** \* \* \* \* \* 1D

LED-PARABOLSCHEINWERFER  
LED-PARABOLIC SPOTLIGHT

### ÖFFNEN DER LEUCHE / OPENING OF THE LUMINAIRE

#### Achtung:

Leuchte nur in trockenen Räumen oder in warmem Zustand (nach 1h Betrieb) öffnen!

#### Attention:

Open the lights in dry rooms only or in warm condition (after 1h operation)



### GLASWECHSEL/-DREHUNG / CHANGE OF GLASS/ROTATION

Glaskrahmen mit Sechskantschlüssel 4 mm öffnen.  
Glas anheben und in gewünschte Position bringen.  
Bündig wieder auflegen und Rahmen sorgfältig verschließen.  
Drehmoment: 3,9 Nm

Unlock glass frame via 4 mm Allen key.  
Lift up glass and put into wanted position.  
Put down into aligned position and lock frame properly.  
Torque: 3,9 Nm



Bei Einsatz des Rillenglases wird dieses mit der Rille nach außen ausgeliefert. Die LVK kann durch Umdrehen des Glases (Rille nach innen) beeinflusst werden. Auch mit der Rille nach innen besitzt die Leuchte die Schutzart IP65.

By usage of a grooved glass the luminaire is delivered with the grooves showing outwards. By turning the glass (grooves showing inside) the LDC can be changed. Even with the grooves inside the luminaire has protection type IP65.



Abbildungen zeigen Glaswechsel bei Leuchte 14M;  
bei 02M analog durchzuführen

Pictures show change of glass for luminaire 14M;  
the process is comparable to that for luminaire 02M

# MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS

# SILL

A brand of **HOFFMEISTER**

## HOFFMEISTER GmbH

Gewerbering 28-30  
58579 Schalksmühle  
Germany

Telefon +49 (0) 2355-5041-0  
Telefax +49 (0) 2355-5041-328

www.hoffmeister.de  
mail@hoffmeister.de

Original **SILL**-Produkt - deshalb nur Original **SILL** - Teile verwenden.  
This is an original **SILL** product - therefore use original **SILL** parts only.

Ceci est un produit d'origine **SILL** - pour cette raison, utiliser uniquement des pièces d'origine **SILL**.

Eso es un producto original **SILL** - por eso utilizar solamente piezas de recambio originales **SILL**.

Questo è un prodotto originale **SILL** - per questo impiegare esclusivamente ricambi originali **SILL**.

Unsere Gewährleistung gilt nur bei Beachtung dieser Produktinformation. Sie erlischt insbesondere bei:

- Nichteinhaltung der Montagehinweise
- Veränderung der Leuchte
- Nichtbeachtung der Einbaumaße

Our guarantee is contingent upon the observance of this product information. In particular it does not apply in cases of:

- noncompliance with mounting instructions
- modification of the luminaire
- nonrespect of recessing dimensions

Notre garantie dépend de l'observation de cette information sur le produit. Elle s'éteint notamment dans les cas suivants:

- non-observation des instructions de montage
- modification du luminaire
- non-respect des dimensions d'encastrement

Nuestra garantía depende de la observación de esta información sobre el producto. Prescribe particularmente en los casos siguientes:

- no observación de las instrucciones de montaje
- modificación de la luminaria
- inobservancia de las dimensiones de empotrado

Nostra garanzia è dipendente della osservanza di questa informazione di prodotto. Perde la validità particolarmente nel caso di:

- inosservanza dei istruzioni di montaggio
- modificazione dell'apparecchio di illuminazione
- inosservanza dei dimensioni di incasso

Diesen Kontrollschein bei Reklamationen bitte mit zurückschicken.

In case of complaints please return this control label with the product.

En cas de réclamation veuillez retourner cette fiche de contrôle avec le produit.

En caso de reclamaciones, sírvase devolvérnos este talón de inspección junto con el producto.

Rispedire questa bolletta di controllo insieme con il prodotto in caso di reclamo.

Produktions-Serie  
Production series  
Série de production  
Serie de producción  
Serie di produzione